RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1718/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for råsukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukkerroer, tærskelpriserne, refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger samt priserne gældende for Spanien og Portugal

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 234, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker (1), senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 464/91 (2), særlig artikel 3, stk. 5, artikel 5, stk. 5, artikel 8, stk. 4, og artikel 14, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1716/91 af 13. juni 1991 om tilnærmelse af de i Spanien gældende priser for sukker og sukkerroer til de fælles priser (3), særlig artikel 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (4), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1717/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af visse sukkerpriser og af standardkvaliteten for sukkerroer (5) er interventionsprisen for hvidt sukker fastsat til 53,01 ECU/100 kg gældende for ikke-underskudsområder;

i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det bestemt, at der for hvert underskudsområde skal fastsættes afledte interventionspriser for hvidt sukker; ved denne prisfastsættelse bør der tages hensyn til de regionale prisforskelle for sukker, som kan forventes ved normal høst og fri omsætning af sukker, på grundlag af de naturlige betingelser for markedsprisdannelsen;

i produktionsområderne i Italien, Irland og Det Forenede Kongerige må det forventes, at produktionen ikke vil dække efterspørgslen;

i henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal der fastsættes en interventionspris for råsukker; denne pris skal beregnes ud fra interventionsprisen for hvidt sukker;

ved forordning (EØF) nr. 1717/91 er basisprisen for sukkerroer fastsat til 40,00 ECU/ton; i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal minimumsprisen for A-sukkerroer være lig med 98 % af basisprisen for sukkerroer, og minimumsprisen for B-sukkerroer skal i princippet være lig med 68 % af nævnte basispris, dog med forbehold af artikel 28, stk. 5, i nævnte forordning;

i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er tærskelprisen for hvidt sukker lig med indikativprisen, forhøjet med et fast beløb til transportomkostninger, beregnet fra det område inden for Fællesskabet, der har størst overskud, til det inden for Fællesskabet fjernest beliggende forbrugsområde med underforsyning, plus et skønsmæssigt beløb, der fastsættes under hensyntagen til lagerafgifterne; i den givne forsyningssituation i Fællesskabet bør omkostningerne ved transport mellem de nordfranske departementer og Palermo lægges til grund;

tærskelprisen for råsukker skal afledes af tærskelprisen for hvidt sukker under hensyntagen til en fast forarbejdningsmargen og et fast udbytte;

tærskelprisen for melasse skal fastsættes således, at indtægterne fra salg af melasse kan nå det indtægtsniveau for virksomhederne, som er taget i betragtning ved fastsættelse af basisprisen for sukkerroer;

i artikel 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 1716/91 er det fastsat, at der i den første etape af tilnærmelsen af sukker- og sukkerroepriserne i Spanien for disse produkter fastsættes en interventionspris for hvidt sukker og en basispris og minimumspriser for sukkerroer, ved hvilke der tages hensyn til en nedsættelse af en referencepris; for produktionsåret 1991/92 er nedsættelsen af referenceprisen på 1,72 ECU/100 kg hvidt sukker og på 2,070 ECU/ton sukkerroer; i henhold til artikel 5 i samme forordning skal der ved fastsættelsen af de i Spanien gældende sukker- og sukkerroepriser tages hensyn til de tilsvarende fælles priser, der fastsættes for samme produktionsår;

i artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1358/77 af 20. juni 1977 om fastlæggelse af almindelige regler for udligning af lageromkostninger for så vidt angår sukker, samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 750/68 (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3042/78 (7), er det bestemt, at refusionens størrelse for så vidt angår udligning af lageromkostninger fastsættes pr. måned og pr. vægtenhed under hensyntagen til finansieringsomkostningerne med en rentesats på 10 %, forsikringsomkostningerne og de egentlige lageromkostninger;

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.
(3) Se side 18 i denne Tidende.
(4) EFT nr. C 104 af 19. 4. 1991, s. 20.
(5) Se side 21 i denne Tidende.
(6) EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 4.
(7) EFT nr. L 361 af 23. 12. 1978, s. 8.

ved fastsættelsen af de priser, der skal gælde for Portugal, skal de priser, der er fastsat for denne medlemsstat for produktionsåret 1986/87, tilnærmes de fælles priser i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 238 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For underskudsområderne i Fællesskabet, bortset fra Portugal, fastsættes den afledte interventionspris pr. 100 kg hvidt sukker til:

a) 54,22 ECU for alle områder i Det Forenede Kongerige

b) 54,22 ECU for alle områder i Irland

c) 54,95 ECU for alle områder i Italien.

Artikel 2

Interventionsprisen for råsukker fastsættes til 43,94 ECU/100 kg.

Artikel 3

1. Minimumsprisen for A-sukkerroer fastsættes for Fællesskabet, bortset fra Spanien og Portugal, til 39,20 ECU/ton.

2. Med forbehold af anvendelse af artikel 28, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsættes minimumsprisen for B-sukkerroer for Fællesskabet, bortset fra Spanien og Portugal, til 27,20 ECU/ton.

Artikel 4

1. For Spanien og Portugal fastsættes priserne i sukkersektoren således:

— for Spanien fastsættes:

a) interventionsprisen for hvidt sukker til 61,29 ECU/100 kg

b) sukkerroepriserne til:

— 46,84 ECU/ton for så vidt angår basisprisen

— 46,04 ECU/ton for så vidt angår minimumsprisen for A-sukkerroer

— 34,04 ECU/ton for så vidt angår minimumsprisen for B-sukkerroer, med forbehold af anvendelse af artikel 28, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81

— for Portugal fastsættes:

a) interventionsprisen for hvidt sukker til 53,35 ECU/100 kg

b) sukkerroepriserne til:

— 42,83 ECU/ton for så vidt angår basisprisen

— 42,03 ECU/ton for så vidt angår minimumsprisen for A-sukkerroer

— 30,03 ECU/ton for så vidt angår minimumsprisen for B-sukkerroer, med forbehold af anvendelse af artikel 28, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

2. De i stk. 1 omhandlede sukkerroepriser gælder for sukkerroer af standardkvalitet, således som denne er fastsat i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1717/91, leveret ved samlestation.

Artikel 5

Tærskelprisen fastsættes til:

a) 63,90 ECU/100 kg for hvidt sukker

b) 54,60 ECU/100 kg for råsukker

c) 6,89 ECU/100 kg for melasse.

Artikel 6

Det i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede refusionsbeløb fastsættes til 0,52 ECU/100 kg pr. måned for hvidt sukker.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for produktionsåret 1991/92.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juni 1991.

På Rådets vegne

A. BODRY

Formand